

Art. 2. In bijlage 1 van hetzelfde besluit worden de graden van niveau 2+, vermeld in artikel 1 van dit besluit, opgeheven in niveau 2.

Art. 3. In bijlage 1 van het besluit vermeld in artikel 1, worden in niveau 2 de volgende graden opgericht :

Rang 21 :

directieassistent.

Rang 22 :

eerstaanwendend directieassistent;
assistent vertaler.

Rang 23 :

hoofd-directieassistent.

Rang 24 :

eerstaanwendend assistent-vertaler.

Rang 25 :

hoofdassistent-vertaler.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1993.

Art. 5. De Minister die bevoegd is voor Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 mei 1994.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

Art. 2. Dans l'annexe 1 du même arrêté, les grades de niveau 2+ mentionnés à l'article 1er, du présent arrêté sont supprimés au niveau 2.

Art. 3. Dans l'annexe 1 de l'arrêté mentionné à l'article 1er, au niveau 2, sont créés les grades suivants :

Rang 21 :

assistant de direction.

Rang 22 :

assistant de direction principal;
assistant traducteur.

Rang 23 :

assistant de direction en chef.

Rang 24 :

assistant traducteur principal.

Rang 25 :

assistant traducteur en chef.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1993.

Art. 5. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mai 1994.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

N. 94 — 2812

26 MEI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op de artikelen 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het protocol nr. 94/5 van het Sectorcomité XV van 18 mei 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het is gewijzigd;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de integratie van het niveau 2+ in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in werking moet treden op 1 juli 1993 en dat bijgevolg de aanpassing van de bepalingen van het ambtenarenstatuut zich opdringt;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt artikel 15 vervangen door de volgende bepaling :

Voor niveau 1 :

in rang 12 : informaticus;

in rang 13 : informaticus-deskundige;

in rang 14 : informaticus-directeur.

Voor niveau 2+ :

in rang 26 : directiesecretaris, vertaler, verpleger, maatschappelijk assistent, landmeter expert onroerende goederen, deskundige;

F. 94 — 2812

26 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises notamment, l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment les articles 19 et 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le protocole n° 94/5 du Comité de Secteur XV du 18 mai 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été modifié;

Vu l'urgence;

Considérant que l'intégration du niveau 2+ au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale doit entrer en vigueur au 1^{er} juillet 1993 et que par conséquent, l'adaptation des dispositions du statut des agents s'impose;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 15 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. § 1er. Sont créés les grades suivants :

« Art. 15. § 1. De volgende graden worden ingevoerd :

Pour le niveau 1 :

au niveau 12 : informaticien;

au rang 13 : expert informaticien;

au rang 14 : informaticien-directeur.

Pour le niveau 2+ :

au rang 26 : secrétaire de direction, traducteur, infirmier, assistant social, géomètre expert immobilier, expert;

in rang 27 : eerstaanwezend directiesecretaris, eerstaanwezend vertaler, eerstaanwezend verpleger, eerstaanwezend maatschappelijk assistent, eerstaanwezend landmeter expert onroerende goederen, eerstaanwezend deskundige, programmeur;

in rang 28 : hoofddirectie secretaris, hoofdverpleger, hoofd-maatschappelijk assistent, hoofdvertaler, hoofdlandmeter expert onroerende goederen, hoofd-deskundige, hoofdprogrammeur;

in rang 29 : programmeringsanalyst.

Voor niveau 2 :

in rang 21 : directieassistent;

in rang 22 : eerstaanwezend directieassistent, assistent-vertaler;

in rang 23 : hoofd-directieassistent;

in rang 24 : eerstaanwezend assistent-vertaler;

in rang 25 : hoofdassistent-vertaler.

§ 2. De volgende graden worden opgeheven :

in rang 21 : directiesecretaris;

in rang 22 : vertaler, gegradueerd ziekenverpleger, maatschappelijk assistent, eerstaanwezend directiesecretaris, landmeter-expert onroerende goederen, programmeur;

au rang 23 : gegradueerd ziekenverpleger 1e klasse, maatschappelijk assistent 1e klasse, landmeter-expert onroerende goederen 1e klasse;

in rang 24 : deskundige, eerstaanwezend vertaler, eerstaanwezend maatschappelijk assistent, eerstaanwezend gegradueerd ziekenverpleger, hoofdprogrammeur;

in rang 25 : hoofdvertaler, eerstaanwezend deskundige, programmeringsanalyst. »

Art. 2. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. De graad van vertaler in rang 26 wordt toegekend aan laureaten van een vergelijkend wervingsexamen.

Mogen aan dit examen deelnemen de houders van een diploma opgenomen in één der categorieën vermeld onder de opschriften « niveau 2+ » en « niveau 2+, overgangsmaatregelen » van de bijlage van het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhankelijk zijn. »

Art. 3. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. De graad van eerstaanwezend vertaler in rang 27 wordt toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan. Hij wordt voorbehouden aan de vertalers van rang 26. »

Art. 4. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18. De graad van hoofdvertaler in rang 28 wordt toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan. Hij wordt voorbehouden aan de eerstaanwezende vertalers van rang 27. »

Art. 5. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden :

1° in § 1 :

— de woorden « in rang 22 » vervangen door de woorden « in rang 26 »;

— een tweede lid wordt toegevoegd luidend als volgt :

« Mogen deelnemen aan het examen van maatschappelijk assistent de houders :

— van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan, rechtstreeks verband houdend met het uit te oefenen ambt, uitgereikt door een instelling opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één der Gemeenschappen;

en aan het examen van verpleger de houders :

— van een diploma van vroedvrouw, van verpleger of van verpleegster bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend;

— van een titel van vroedvrouw, van verpleger of verpleegster in toepassing van de artikelen 25 en 27 van het voornoemde koninklijk besluit van 17 augustus 1957.

2° § 2 wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« § 2. Enkel de ambtenaren titularis van de graden van maatschappelijk assistent en verpleger in rang 26 kunnen respectievelijk worden bevorderd tot de graden van eerstaanwezend maatschappelijk assistent en eerstaanwezend verpleger in rang 27. Deze bevorderingen worden toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan. »

au rang 27 : secrétaire principal de direction, traducteur principal, infirmier principal, assistant social principal, géomètre expert immobilier principal, expert principal, programmeur;

au rang 28 : secrétaire de direction en chef, infirmier en chef, assistant social en chef, traducteur chef, géomètre expert immobilier en chef, expert en chef, chef programmeur;

au rang 29 : analyste de programmation.

Pour le niveau 2 :

au rang 21 : assistant de direction;

au rang 22 : assistant de direction principal, assistant traducteur;

au rang 23 : assistant de direction en chef;

au rang 24 : assistant traducteur principal;

au rang 25 : assistant traducteur en chef.

§ 2. Sont supprimés les grades suivants :

au rang 21 : secrétaire de direction;

au rang 22 : traducteur, infirmier gradué, assistant social, secrétaire principal de direction, géomètre expert immobilier, programmeur;

au rang 23 : infirmier gradué de 1re classe, assistant social de 1re classe, géomètre expert immobilier de 1re classe;

au rang 24 : expert, traducteur principal, assistant social principal, infirmier gradué principal, chef programmeur;

au rang 25 : traducteur-chef, expert principal, analyste de programmation. »

Art. 2. L'article 16 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. Le grade de traducteur au rang 26 est conféré aux lauréats d'un concours de recrutement.

Peuvent participer à ce concours les porteurs d'un diplôme repris dans une des catégories mentionnées sous les titres « Niveau 2+ » et « Niveau 2+, mesures transitoires » de l'annexe de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent. »

Art. 3. L'article 17 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. Le grade de traducteur principal au rang 27 est conféré selon les règles de la carrière plane. Il est réservé aux traducteurs du rang 26. »

Art. 4. L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. Le grade de traducteur chef au rang 28 est conféré selon les règles de la carrière plane. Il est réservé aux traducteurs principaux du rang 27. »

Art. 5. Dans l'article 21 du même arrêté :

1° au § 1er :

— les mots « au rang 22 » sont remplacés par les mots « au rang 26 »;

— il est ajouté un 2e alinéa libellé comme suit :

« Peuvent participer au concours d'assistant social les porteurs :

— d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice en rapport direct avec la fonction à exercer, délivré par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou l'une des Communautés;

et au concours d'infirmier les porteurs :

— d'un diplôme d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière visé à l'article 1er de l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière;

— d'un titre d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière en application des articles 25 et 27 de l'arrêté royal du 17 août 1957 précité.

2° Le § 2 est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 2. Les agents titulaires des grades d'assistant social et d'infirmier classés au rang 26 peuvent seuls être promus respectivement aux grades d'assistant social principal et d'infirmier principal au rang 27. Ces promotions sont conférées selon les règles de la carrière plane. »

Art. 6. Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. Enkel de ambtenaren titularis van de graden van eerst-aanwezend maatschappelijk assistent en eerstaanwezend verpleger in rang 27 kunnen respectievelijk worden bevorderd tot de graden van hoofd-maatschappelijk assistent en hoofdverpleger in rang 28.

Deze bevorderingen worden toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan. »

Art. 7. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. § 1. Er wordt een wervingsexamen ingesteld voor het toekennen van de graad van directiesecretaris in rang 26.

Mogen deelnemen aan dit examen de houders van een :

— diploma van het economisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of voor sociale promotie, uitgereikt door een instelling opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één der Gemeenschappen of door een door de Staat of door één der Gemeenschappen ingestelde examencommissie;

— diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs, afdeling handel of van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs (alle afdelingen) met een bijkomende optie « economie » behorende tot het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan;

— diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs gerangschikt in de categorie A6/A1/D;

— diploma uitgereikt door een instelling voor het hoger technisch onderwijs van de eerste graad met volledig leerplan (economische afdeling) opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een van regeringswege samengestelde examencommissie;

— diploma uitgereikt door een instelling voor het hoger technisch onderwijs opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een van regeringswege samengestelde examencommissie en gerangschikt in de categorie A6/A1;

— diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste 750 lestijden door een instelling voor het technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B1, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en die, bij de toelating, een diploma eist van volledige hogere secundaire studies of het welslagen voor een daarmede gelijkgesteld toelatingsexamen of een diploma van een afdeling gerangschikt in de categorie B3/B1 die bij de toelating een diploma eist van lagere secundaire studies of het welslagen voor een daarmede gelijkgesteld toelatingsexamen.

De graad van eerstaanwezende directiesecretaris in rang 27 en van hoofd-directiesecretaris in rang 28 worden toegekend volgens de principes van de vlakke loopbaan.

§ 2. De graad van directieassistent in rang 21 wordt toegekend aan de laureaten van een examen voor overgang naar een hoger niveau.

De graad van eerstaanwezend directieassistent in rang 22 wordt voorbehouden aan de directieassistenten die geslaagd zijn in een examen voor verhoging in graad.

Hij wordt voor het overige volgens de regels van de vlakke loopbaan toegekend.

De graad van hoofd-directieassistent in rang 23 wordt aan de eerstaanwezend directieassistenten toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan.

Art. 8. In afdeling 3 van dit besluit wordt een onderafdeling 5bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Onderafdeling 5bis. De loopbaan van het informaticapersoneel.

« Art. 26bis. § 1er. De graad van programmeur wordt verleend aan de geslaagden voor een vergelijkend wervingsexamen.

Aan het vergelijkend wervingsexamen mogen enkel deelnemen de houders van een diploma van het economisch of technisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of voor sociale promotie behaald in de afdeling informatica, de afdeling boekhouding/informatica, de afdeling programmering, de afdeling elektronica.

§ 2. Alleen de ambtenaren bekleed met de graad van programmeur kunnen worden bevorderd tot de graad van hoofdprogrammeur. Deze graad wordt hun verleend volgens de regels van de vlakke loopbaan indien ze zes jaar graadanciënniteit hebben.

Alleen de ambtenaren bekleed met de graad van hoofdprogrammeur kunnen worden bevorderd tot de graad van programmeringsanalist. Deze bevordering wordt hun verleend volgens de regels van de bevordering door verhoging in graad.

Art. 26ter. § 1. De graad van informaticus wordt verleend aan de geslaagden voor een vergelijkend wervingsexamen of voor een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau.

Aan het vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau mogen enkel deelnemen de ambtenaren van niveau 2+ die de graad van hoofdprogrammeur of de graad van programmeringsanalist bezitten.

Art. 6. L'article 22 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. Les agents titulaires des grades d'assistant social principal et d'infirmier principal au rang 27 peuvent seuls être promus respectivement aux grades d'assistant social en chef et d'infirmier en chef au rang 28.

Ces promotions sont conférées selon les règles de la carrière plane.

Art. 7. L'article 23 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. § 1er. Il est instauré un concours de recrutement pour conférer le grade de secrétaire de direction au rang 26.

Peuvent participer à ce concours les porteurs du :

— diplôme d'enseignement supérieur économique de type court et de plein exercice ou de promotion sociale délivré par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou l'une des Communautés ou par un jury d'examen organisé par l'Etat ou l'une des Communautés;

— diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur, section « commerce » ou d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (toutes sections) avec option complémentaire « économie » appartenant à l'enseignement supérieur pédagogique de type court et de plein exercice;

— diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur classé dans la catégorie A6/A1/D;

— diplôme délivré par un établissement d'enseignement technique supérieur du premier degré et de plein exercice (section économique) créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat;

— diplôme délivré par un établissement d'enseignement technique supérieur créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat et classé dans la catégorie A6/A1;

— diplôme délivré après un cycle d'au moins 750 périodes par un établissement d'enseignement technique classé dans la catégorie B3/B1, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et qui, lors de l'admission exige un diplôme d'études secondaires supérieures complètes ou la réussite d'un examen d'entrée y assimilé ou un diplôme d'une section classée dans la catégorie B3/B1 qui, lors de l'admission, exige un diplôme d'études secondaires inférieures ou la réussite d'un examen d'entrée y assimilé.

Les grades de secrétaire principal de direction au rang 27 et de secrétaire de direction en chef au rang 28 sont conférés selon les règles de la carrière plane.

§ 2. Le grade d'assistant de direction au rang 21 est conféré aux lauréats d'un concours d'accession au niveau supérieur.

Le grade d'assistant de direction principal au rang 22 est réservé aux assistants de direction qui ont réussi un examen d'avancement de grade.

Il est conféré pour le surplus selon les règles de la carrière plane.

Le grade d'assistant de direction en chef au rang 23 est conféré aux assistants de direction principaux selon les principes de la carrière plane.

Art. 8. Dans la section 3 du présent arrêté est insérée une sous-section 5bis rédigée comme suit :

« Sous-section 5bis. De la carrière du personnel informatique.

« Art. 26bis. § 1. Le grade de programmeur est conféré aux lauréats d'un concours de recrutement.

Peuvent seuls participer au concours de recrutement les porteurs d'un diplôme d'enseignement supérieur économique ou technique de type court et de plein exercice ou de promotion sociale obtenu dans la section informatique, la section comptabilité option informatique, la section programmation et la section électronique.

§ 2. Seuls les agents revêtus du grade de programmeur peuvent être promus au grade de chef-programmeur. Ce grade leur est conféré selon les règles de la carrière plane dès qu'ils comptent une ancienneté de grade de six ans.

Seuls les agents revêtus du grade de chef-programmeur peuvent être promus au grade d'analyste de programmation. Cette promotion leur est accordée conformément aux règles de la promotion par avancement de grade.

Art. 26ter. § 1er. Le grade d'informaticien est conféré aux lauréats d'un concours de recrutement ou d'un concours d'accession au niveau supérieur.

Peuvent seuls participer au concours d'accession au niveau supérieur les agents de niveau 2+ qui sont titulaires du grade de chef-programmeur ou du grade d'analyste de programmation.

Het programma van het vergelijkend wervingsexamen en het programma van het vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau zijn identiek.

§ 2. Alleen de ambtenaren bekleed met de graad van informaticus kunnen worden bevorderd tot de graad van informaticus-deskundige volgens de regels van de vlakke loopbaan.

In afwijking van artikel 12 is een graadanciënniteit van 9 jaar vereist.

§ 3. Alleen de ambtenaren, bekleed met de graad van informaticus-deskundige kunnen worden bevorderd tot de graad van informaticus-directeur. Deze bevordering wordt hun verleend volgens de regels van de bevordering door verhoging in graad.

In afwijking van artikel 42, 3^o, kunnen de ambtenaren, titularis van de graad van informaticus-deskundige of de graad van informaticus-directeur slechts tot een graad van rang 15 worden bevorderd indien zij ten minste 15 jaar graadanciënniteit hebben. »

Art. 9. In artikel 30 van hetzelfde besluit :

1^o de woorden « in rang 22 » worden vervangen door de woorden « in rang 26 » ;

2^o er wordt een tweede lid toegevoegd luidend als volgt :

« mogen aan dit examen deelnemen de houders van een diploma van landmeter-expert onroerende goederen ».

Art. 10. In artikel 31 van hetzelfde besluit wordt § 1 vervangen door de volgende paragraaf :

§ 1. Enkel de ambtenaren titularis van de graad van landmeter-expert onroerende goederen gerangschikt in rang 26 kunnen worden benoemd tot de graad van eerst-ambtshalve landmeter-expert onroerende goederen in rang 27. Deze bevordering wordt toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan. »

De § 3 vervangen door de volgende paragraaf :

« § 3. Enkel de ambtenaren titularis van de graad van eerst-ambtshalve landmeter-expert onroerende goederen gerangschikt in rang 27 kunnen worden benoemd tot de graad van hoofd-landmeter-expert onroerende goederen in rang 28. Deze bevordering wordt toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan. »

Art. 11. Een artikel 31bis luidend als volgt wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« De graad van deskundige in rang 26 wordt toegekend aan de laureaten van een vergelijkend wervingsexamen. »

Mogen aan dit examen deelnemen de houders van een diploma dat toegang verleent tot het niveau 2+ dat zal worden gepreciseerd bij de werving door de Minister die bevoegd is voor het Openbaar Ambt.

De graden van eerst-ambtshalve deskundige in rang 27 en hoofd-ambtshalve deskundige in rang 28 worden toegekend volgens de principes van de vlakke loopbaan.

Art. 12. Een artikel 62bis luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 62bis § 1. De ambtenaren, titularis van de graad van directiesecretaris in rang 21 en van eerst-ambtshalve directiesecretaris in rang 22, die beschikken over het vereiste diploma, bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van directiesecretaris in rang 26 en van eerst-ambtshalve directiesecretaris in rang 27.

De ambtenaren, titularis van de graden vermeld in het eerste lid, die niet beschikken over het vereiste diploma, bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van directieassistent in rang 21 en van eerst-ambtshalve directieassistent in rang 22.

§ 2. De ambtenaren, titularis van de graad van vertaler in rang 22, van eerste vertaler in rang 24 en van hoofdvertaler in rang 25 die beschikken over het vereiste diploma, bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van vertaler in rang 26, van eerst-ambtshalve vertaler in rang 27 en van hoofdvertaler in rang 28.

De ambtenaren, titularis van de graden vermeld in het eerste lid, die niet beschikken over het vereiste diploma, bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van assistent-vertaler in rang 24 en hoofdassistent-vertaler in rang 25.

De graden van eerst-ambtshalve assistent-vertaler in rang 24 en van hoofdassistent-vertaler in rang 25 worden toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan.

§ 3. De ambtenaren, titularis van de graad van maatschappelijk assistent, van gegradueerd ziekenverpleger, van landmeter-expert onroerende goederen in rang 22 bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van maatschappelijk assistent, van verpleger en van landmeter-expert onroerende goederen in rang 26. »

Le programme du concours de recrutement et le programme du concours d'accession au niveau supérieur sont identiques.

§ 2. Seuls les agents revêtus du grade d'informaticien peuvent être promus au grade d'expert-informaticien selon les règles de la carrière plane.

Par dérogation à l'article 12 une ancienneté de grade de 9 ans est exigée.

§ 3. Seuls les agents revêtus du grade d'expert-informaticien peuvent être promus au grade d'informaticien-directeur. Cette promotion leur est accordée conformément aux règles de la promotion par avancement de grade.

Par dérogation à l'article 42, 3^o, les agents titulaires du grade d'informaticien-expert ou du grade d'informaticien-directeur ne peuvent être promus à un grade du rang 15 que s'ils comptent une ancienneté de grade de 15 ans au moins. »

Art. 9. Dans l'article 30 du même arrêté :

1^o les mots « au rang 22 » sont remplacés par les mots « au rang 26 » ;

2^o il est ajouté un 2^e alinéa rédigé comme suit :

« peuvent participer à ce concours les porteurs du diplôme de géomètre expert immobilier ».

Art. 10. Dans l'article 31 du même arrêté le § 1^{er} est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 1^{er}. Les agents titulaires du grade de géomètre-expert immobilier classé au rang 26 peuvent seuls être promus au grade de géomètre-expert immobilier principal au rang 27. Cette promotion est conférée selon les règles de la carrière plane. »

Le § 3 est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 3. Les agents titulaires du grade de géomètre-expert immobilier principal classé au rang 27 peuvent seuls être promus au grade de géomètre-expert immobilier en chef au rang 28. Cette promotion est conférée selon les règles de la carrière plane. »

Art. 11. Un article 31bis libellé comme suit est inséré dans le même arrêté :

« Le grade d'expert au rang 26 est conféré aux lauréats d'un concours de recrutement. »

Peuvent participer à ce concours les agents titulaires d'un diplôme donnant accès au niveau 2+ qui sera précisé au moment du recrutement par le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions.

Les grades d'expert principal au rang 27 et d'expert en chef au rang 28 sont conférés selon les principes de la carrière plane.

Art. 12. Un article 62bis libellé comme suit est inséré dans le même arrêté :

« Art. 62bis § 1^{er}. Les agents titulaires des grades de secrétaire de direction au rang 21 et de secrétaire principal de direction au rang 22 qui ont le diplôme requis obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade de secrétaire de direction au rang 26 et de secrétaire principal de direction au rang 27.

Les agents titulaires des grades mentionnés à l'alinéa 1^{er} qui n'ont pas le diplôme requis obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade d'assistant traducteur au 21 et d'assistant principal de direction au rang 22.

§ 2. Les agents titulaires des grades de traducteur au rang 22, de traducteur principal au rang 24 et de traducteur en chef au rang 25 qui ont le diplôme requis obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade de traducteur au rang 26, de traducteur principal au rang 27 et de traducteur en chef au rang 28.

Les agents titulaires des grades mentionnés à l'alinéa 1^{er} qui n'ont pas le diplôme requis obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade d'assistant traducteur au rang 22, d'assistant traducteur principal au rang 24 et d'assistant traducteur en chef au rang 25.

Les grades d'assistant traducteur principal au rang 24 et d'assistant traducteur en chef au rang 25 sont conférés selon les règles de la carrière plane.

§ 3. Les agents titulaires des grades d'assistant social, d'infirmier gradué, de géomètre-expert immobilier au rang 22 obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade d'assistant social, d'infirmier et de géomètre-expert immobilier au rang 26. »

De ambtenaren, titularis van de graad van maatschappelijk assistent eerste klasse, van gegradueerd ziekenverpleger eerste klasse, van landmeter-expert onroerende goederen eerste klasse, in rang 23 en van deskundige in rang 24 bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van eerstaanwendend maatschappelijk assistent, van eerstaanwendend verpleger, van eerstaanwendend landmeter-expert onroerende goederen en van eerstaanwendend deskundige in rang 27.

De ambtenaren, titularis van de graad van eerstaanwendend maatschappelijk assistent, van eerstaanwendend gegradueerd ziekenverpleger en van hoofdlandmeter-expert onroerende goederen in rang 24 en van eerstaanwendend deskundige in rang 25 bekomen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit respectievelijk en ambtshalve de graad van hoofd-maatschappelijk assistent, van hoofdverpleger, van hoofdlandmeter-expert onroerende goederen en van hoofdeskundige in rang 28.

§ 4. De ambtenaren, titularis van de graden vermeld in vorige paragrafen behouden in hun nieuwe rang de hoedanigheid die de hunne is op voormelde datum.

Zij behouden in hun nieuwe graad de anciënniteit verworven in de graad waarvan zij titularis waren. Ze dragen in niveau 2+ de verworven anciënniteit in niveau 2 mee.

De geldelijke anciënniteit, die deze ambtenaren verworven hebben, blijft behouden in de weddeschaal die op 1 januari 1994 van kracht zal worden.

§ 5. De titularissen van de graden van de rangen 26, 27, 28 en 29 in niveau 2+ blijven onderworpen, voor wat betreft het geldelijk statuut, aan de weddeschalen die overeenstemmen met de graden van de rangen 21, 22, 23, 24 en 25 waarvan zij titularis waren zolang de nieuwe weddeschalen van niveau 2+ niet van kracht zijn. »

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1993.

Art. 13. De Minister bevoegd voor ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 mei 1994.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

Les agents titulaires des grades d'assistant social de première classe, d'infirmier gradué de première classe, de géomètre-expert immobilier de première classe au rang 23, et d'expert au rang 24 obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade d'assistant social principal, d'infirmier principal, de géomètre-expert immobilier principal et d'expert principal au rang 27.

Les agents titulaires des grades d'assistant social principal, d'infirmier gradué principal et de géomètre-expert immobilier en chef au rang 24 et d'expert principal au rang 25 obtiennent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté respectivement et d'office le grade d'assistant social en chef, d'infirmier en chef, de géomètre-expert immobilier en chef, d'expert en chef au rang 28.

§ 4. Les agents titulaires des grades mentionnés aux alinéas précédents conservent dans leur rang la qualité qui est la leur à la date susvisée.

Ils emportent dans leur nouveau grade l'ancienneté acquise dans le grade dont ils étaient titulaires. Ils conservent dans le niveau 2+ l'ancienneté acquise dans le niveau 2.

L'ancienneté pécuniaire acquise par ces agents est censée l'être dans l'échelle de traitement qui entrera en vigueur au 1er janvier 1994.

§ 5. Les titulaires des grades des rangs 26, 27, 28, 29 au niveau 2+ restent soumis, en ce qui concerne leur statut pécuniaire, aux échelles barémiques correspondant aux grades des rangs 21, 22, 23, 24, 25 dont ils étaient titulaires aussi longtemps que les nouvelles échelles barémiques du niveau 2+ ne sont pas entrées en vigueur. »

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets au 1er juillet 1993.

Art. 13. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mai 1994.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

N. 94 — 2813

26 MEI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 houdende het personeelsreglement van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op de artikelen 19 en 20;

Gelet op het protocol nr. 94/5 van Sectorcomité XV van 18 mei 1994;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het personeelsreglement van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden na het niveau 1, de graden van niveau 2+ ingevoegd als volgt :

« Voor niveau 2+ :

— 26/27/28 : vertaler of eerstaanwendend vertaler of hoofdvertaler;

— 26/27/28 : maatschappelijk assistent of eerstaanwendend maatschappelijk assistent of maatschappelijk hoofdassistent;

— 26/27/28 : verpleger of eerstaanwendend verpleger of hoofdverpleger;

F. 94 — 2813

26 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant le règlement du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises notamment, l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment les articles 19 et 20;

Vu le protocole n° 94/5 du Comité de Secteur XV du 18 mai 1994;

Sur proposition du Ministre qui est chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le règlement du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, sont insérés pour le niveau 2+, après le niveau 1, les grades suivants :

« Pour le niveau 2+ :

— 26/27/28 : traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef;

— 26/27/28 : assistant social ou assistant social principal ou assistant social en chef;

— 26/27/28 : infirmier ou infirmier principal ou infirmier en chef;